

Mr. Mcallister

May 24 1952

Text of the song

attitude of singers about the music

Is the song good or holy?

Is it secular or religious

How many songs does average person know.

Ask -

on what occasion

Should women not sing it - men not sing it? Why

children tell they come of age not sing it?

What is the song used for -

Among Navajo music has been thought of as functional to bring rain or cure the sick. The old people feel this way. There is emerging a secular attitude in the young people. They like a tune because it is a good tune. Old people distressed by the of Plato & St Augustine who thought music should be for a purpose. Plato would have banned certain scales Lydian is. Which would make young men effeminate. Aesthetic attitude music for music sake. Do Bushmen have it.

Navajos used to be afraid of making a mistake. is it say is magic must be correct. Young men enjoying music in new aesthetic attitude.

What constitutes good singing as against mediocre singing. Do Bushmen sing just when walking along or on what occasion syllables? Do B. women croon to children?

Are there work songs, love songs, obscene songs.

Shaming songs (like our children use.

Herzog says our joking is a song is as old as Neddy the

Navajos are polite. Never speak rudely - never laugh because bad things might come upon them. But

a song rivalry can take place. a contest can be an outlet for aggression. They can say bad things about each other.

of Esquimaux song contest. 2 who are angry are encouraged to have a song contest in which they insult each other.

Look for songs none has been singing - ask for them.

Do they pick up songs from other places?

McAllister continued - Count number of songs Bushmen know

Is there cannon singing or antiphonal singing?

McAllister made good rapport with Navajo by learning their songs in Navajo

Do Bushmen hum when they play Musical bow?

" they hold bow with teeth?

are the tunes played on the Musical bow their own song
I think tunes on bow did not sound as their dancing songs do.

Does group reject outside music? think their own only good.

When we played ours + they left. Why did they?

A Pan Tribalism is springing up among Indians nowadays
whereas in past they were divers. + autogilic
Music is one of the most imp. factors to show this.
They are conscious of being Indians against
whites - and they now trade their songs.
Pinto songs sung by Comanches etc.

Bushman concept against about other tribes.

Are Bushmen The People all other strangers?

Why No drums?

Do Bushmen have any magic songs? Used apart from dance?

Clapping - Laurence says syncopation is not constant
that the intervals between syncopated claps vary.

When do men sing? When do women sing? Why?

With Navajo - music almost closed to women.

Specialists in music? Not apparent

Do music men sing high powered religion

" " women secular. social for good time?

Was Name War Dance a Men's dance at Gaultcha?

What we said suggested to McAllister that women's
place in music was to accompany. Is this so?

Mood. Do our associations with mood hold for Bushmen?

i.e. Poor Gull Dead was considered happy song
by Navajos. Idea was it was doing some
good - like magic. Happy farmer sounded
witness to them. What a song will do is important

Learning - how do children learn. Is there any
conscious effort to teach them music

Mr. Mcallister

May 24, 1952.

Text of the song.

Attitude of singers about the music.

Is the song good or holy? Is it secular or religious?

How many songs does average person know?

Ask--on what occasion

should women not sing it? men not sing it? Why?
children till they come of age not sing it? Why?
What is the song used for?

Among Navajo music has been thought of as functional to bring rain or cure the sick. The old people feel this way. There is emerging a secular attitude in the young people. They like a tune because it is a good tune. Old people distressed by this. Cf. Plato and St. Augustine who thought music should be for a purpose. Plato would have banned certain scales Lydian, i.e. which would make young men effeminate. Aesthetic attitude, music for music sake. Do Bushmen have it? Navajos used to be afraid of making a mistake, i.e. if song is magic must be correct. Young ones enjoying music in new aesthetic attitude.

What constitutes good singing as against mediocre singing?

Do Bushmen sing just when walking along or on what occasion?

Lullabies? Do Bushwomen croon to children?

Are there work songs, love songs, obscene songs, shaming songs (like our children use--Herzog says our Johnny is a sissy is as old as Neolithic.)

Navajos are polite, never speak rudely, never laugh because bad things might come upon them. But a song rivalry can take place; a contest can be an outlet for aggression. They can say bad things about each other. Cf. Esquimaux song contest--two who are angry are encouraged to have a song contest in which they insult each other.

Look for songs no one has been singing. Ask for them.

Do they pick up songs from other places?

Is there canon singing or antiphonal singing?

2--Mcallister

Mcallister made good rapport with Navajo by learning their songs in Navajo. They melted.

Do Bushmen hum when they play musical bow?

Do they hold bow with teeth? Are the tunes played on the musical bow their own songs? I think tunes on bow did not sound as their dancing songs do.

Does group reject outside music? Think their own only good?

When we played ours and they left, why did they?

A Pan Tribalism is springing up among Indians nowadays, whereas in past they were diverse and antagonistic. Music is one of the most important factors to show this. They are conscious of being Indians against whites, and they now trade their songs. Pinto songs sung by Comanches etc.

Bushman concept about other tribes.

Are Bushmen The People, all others strangers? Why no drums?

Do Bushmen have any magic songs? Used apart from dance?

Clapping

Laurence says syncopation is not constant, that the intervals between syncopated claps vary.

When do men sing? When do women sing? Why? With Navajo music almost closed to women.

Specialists in music? Not apparantly.

Is music men sing high powered religious?

Is music women sing secular, social for a good time?

Was name War Dance or Men's Dance at Gautscha?

What we said suggested to Mcallister that women's place in music was to accompany. Is this so?

Mood

Do our associations with mood hold for Bushmen? i.e. Poor Judd Dead was considered happy song by Navajos. Idea was--it was doing some good--like magic. Happy Farmer sounded witless to them. What a song will do is important.

3--McAllister

Learning

How do children learn? Is there any conscious effort to teach them music?

Map 28
F Nisa - old med. woman recording with

1 gam
"Khu ga w.g. Maishi
Di "Khaa! ga "na

533
756
117
All the songs F Nisa received from the
"ganas. They are all giraffe songs.
She says: the only person who is there
brought the songs to her.
F Nisa's husband was! Nani.

Could she tell me more about how she got the
songs? She was asleep and a person
brought the songs to her and then she
sang them. Did she see the person
in her sleep. Yes. The person was a
man. What did he say to her? He said
"if you are sleeping do you not think of
anything to sing? He came and said.
"Do you not want to sing. You are crying
for singing why do you not get up and
sing?" And she did get up and sing.
Did the man say who he was? His name
is The Chief Nona be. Was she happy
to see him or was she afraid? She was
happy to have the song. Did he sing the
song to teach it to her? Yes. He taught her
and said Do not go and be quiet as you
used to do. Go and sing. When he was
teaching her Did she sing with him? Yes. She
sang with him and imitated him & learned.

May 28 2

Nisa
Did it seem he came in kindness and
goodness + friendliness? Very kind a friendly
to her. He taught her kindly. She was glad.
Did this happen more than once? He
came more than once. She is smiling
happy to tell us. How old was she?
Still fresh. She already had children.
She says he came 5 times. Were these visits
all near together in time? Were they all in
one season or did the winter come and go
He came in both cold and hot seasons.
Did she sleep with him only when she was
asleep?

a group has gathered! Naisi - hunch back
others of this group.

He wakened her up. She sat up and they
sang together. Then he went away and
she slept again. When he went away
did he walk away or vanish? He flew
away. Does she mean he rose up into the
air? She could see him walk away a little
then rising up. Could she remember what
he wore? She says European clothes like we
wear. She said I would expect the songs
were strong curing songs. She says they are
very nice songs and they cure people.

Nisa is a (Qui) Kluge w. ! Naisi Not
same fr. + mo. Their husbands were brother
! Naisi's ho was ! Nani.

Hunch back is gao - ! Naisi. Too shy.

Kluwa 11a Somp guno 22 alone

Noro ! gun si ! Koa

Di Kwa

! Kuri n! gura

Have her sing

Puff adder ! gee

Kuwoa

Bau tsa

! ti ! goma

ant eale

Gemsbuch smy - ask other women.

Do Musical Bow tapped - played as violin

Take portraits of Kluwa 11a + 1 gao

11a playing instruments - have also -

Portraits of Lelimo Guni Philip + other boys.

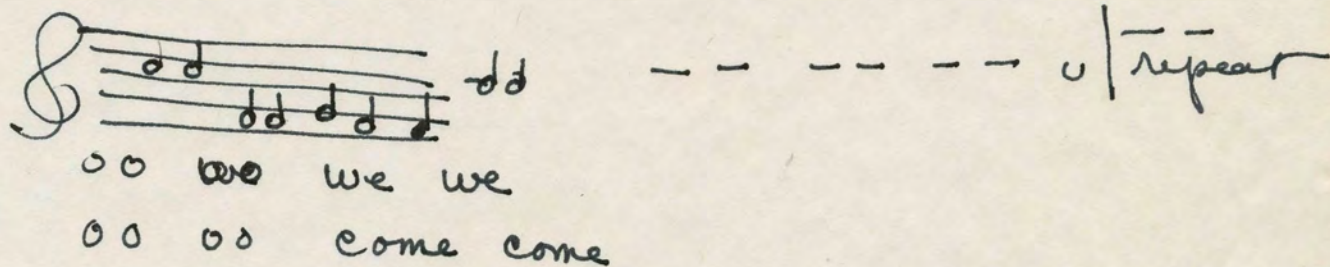
Movie of 1 gao lying on his back

19am Miso Songs

Oct 23, 52

533

Lullaby - there is one only for the babies.
 Before there were one for the babies. Not in
 the dances. They now use these songs
 in the dances. The words are
 that the child must keep quiet.
 (They make clucking sound to the baby
 and hollow sound like u and !
 oo oo u u



oo oo we we
 oo oo come come

-- -- -- -- u | repeat

Re recordings - Song

Kamukwisa

19am Aug 26 1952

117

^{Tu Kay}
1 ^{Tu Kay}gi! ^{Kay}gae's song

1 ^{Tu Kay}gi! ^{Kay}gae is wild. He married a woman
and this woman does not want him.

"I'm a man who married a woman
who leaves me. I am very sorry."
He made up this song himself.

The day we heard the crying
thought someone was caught in a trap
was the day the 1st wife drove the 2nd away
1a ha 1 Khou

Both his 1st and 2nd songs were about this,
very soft and plaintive. Improvised

533

Preams

Insignia -
apron
Tall

Women be Medicine Man.



EAGLE-A

FRONTAN BOND

COTTON COUNTRY

Took picture + recordings

Musical instrument

Tues Aug 26 1952

117
534

~~! a~n (ah een 'nazalized een)~~

"Goase

~~HGOIA~~

Nam

of instrument

is 11 GOASE

4 strings made of sinew cord.

a barrel hollowed fr. single log of wood

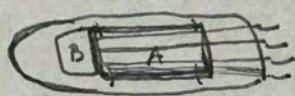
4 bent reeds - coming out of hole at 1 end
cords wound around them.

The cords can be tuned. The reed is
pulled forward or back, the cord
tightened or loosened - twisted up tight
or untwisted - looser. The fingers are held
before twisting the cord.

The flat top has a sounding board
~~put on like a lid~~
added, fastened with thong thru hole.

Behind it is an open slot - 2" x
the width of the instrument

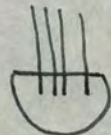
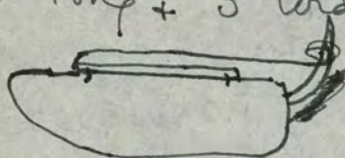
Top



A sounding board
B open

The strings come from the reeds to the end of the
sounding board. There are small slots
Strings are knotted at end & slipped thru these.
Instrument is about 16" long + 5 wide -
tapered at end

side



end

Played holding pointed end toward stomach
with both hands - using thumb + 1st finger of each
hand. ~~right hand, one thumb, 2 left~~
~~hand 1 thumb, 2nd 2nd string, 3rd finger~~
~~2 other strings. thumb plays 2nd string in 1st finger~~
Strings each have different tones. ~~thumb & string~~
Sounds like the humming of a violin to me.
left hand

over

The violin like instrument is played with the thumb touching the wire string & vary tone. Have a description, it and stereos. taken at IV

It is called $1NaO$

1. ^{Tu}~~Gu~~ ^{Key}~~gas~~ played in a recording. The song is

1) Di/Khao.

Di/Khas.
Khasa is turning the other - a large
procen-veg can full. Recorded -
Di/KK

Di 11 Khas 11 ao Sang 1st song
Howa +

~~know~~ They do not know name.

They were embarrassed shy - about
playing. The girls hid the instrument
away in the bushes. After^{our} coaxing
went to get it.

Thorea is in on the discussion as to the meaning and/or names of the songs. He translates emphasizing each word with his little finger thrust up.

1st Song Mean . - sung by 1st Khao 11 ad 12 yrs

I am going to the long road of

Karn Ku wisa

which I am going to have lunch and
lunch on the long road.

9th song - sung by + Nioa 7^{III} Mischen, 1920
(one man was not there) for wife, Nao Nao

One man was waiting for the moon.
He was visiting waiting for the moon. & 9:00 am.
The moon rose and he says my time is
reached to go and I must go now. He walks away
the women make this song. He is going he is going they praise him.

July 10, 1953

The musical instrument played with the bow like a violin ^{Bushman} ^{the} calls banjoro. ^{the} having got instrument from Bechuana and the name with it. Sedimo calls it Se banjoro.

#goma used
word written
like

Musical bow tapped is ! guma (ha?)
If he used his own hunting bow when he puts end in mouth he calls it this. Is there any name for stick they tap with? No.

Bow as hunting bow is ! Nao
a long open a ^{low} ^{low} (Respect word for old man is ! Nao shorter and a higher tone)

! guma is word used for bow with gourd or egg shell on top can on top as sounding board instead of mouth.
! guma also is used for musical bow with bone piece.
+ Tona Nao + others say that these + the Agwashi were used by their forefathers long long ago. They think they are Bushman things.
! Naishi fr. of goma made the banjoro Nao uses. Copied from a Bechuana instrument

with a mole on left cheek.

Tues. Sept 15

Khuanlā here today with other women is Gao's mother.
! Kollo (?) is our Igui's sister. Khuanlā - a younger woman.

Song

534
956
The Honey Song - can they tell about it? They say they do not know the Honey Song. Because the doctor has all the songs in the Medicine. Honey also has a power. I said white paper do not know the power of honey. Can they explain. Gao answered he heard from Igui that honey was a strong thing. Igui is in group VII. [Again I start to ask the women - nothing comes, it Gao answered] Igui got the song from Gao Kae - (a man at? - does not know) a Igui at I gam. They are explaining earnestly and nothing is clear. Again Before they (Igui was staying with Gao at I gam before Gao died. Igui heard the song there from Gao. He did not give it.

Question:

534
424
956
Songs do not belong to a person. One hears a song and may sing it. Are there any songs that only men can sing? There are some that are women - men's song that children may not sing. That are not danced at the weft one in the bush. Gao can not say out the words of that song because his tooth troubles him. He says he is not hiding it - just that his tooth hurts. He volunteered this. The women can not say the song words of this song. It only belongs to men. Khuanlā told this. She said in answer to question that the women have no such song. Are there any songs just for children? No. Khuanlā answered that there were no songs very special when a girl is married. Are there any songs that a man sings to the girl he loves or a girl to the boy she loves? No. Is song that mother's sing to babies? They use the cradle song if they sing to their babies. [Gao spoke up and said he did not say anything wrong to me, to tell me things that are not true volunteered this]

July 15 1953

Words for Music

- 534 Instrumental. ie music of 11guaschi
 535 is called Chi rhymes with eye
 117 A dance is a Chi. Chi ge there is a dance
 they Chi a 11guaschi verb
 " " a Banjoro
 99. Chi (s) lies bow. He calls the musical bow
 bow played as a musical bow
 Verb to dance is Chani
 Singing is 1 gay ge (sounds like gay)
 Clapping is 11 am
 Sound rattles make e o ! gain means,
 they rattle

1 Ti! Kay

figue's bow is much wound with copper wire & some
 & brass rings. Take picture.

534 The one that said - shi ^{dole} - was for the
 string. The songs say - the strings
 are producing a nice sound.
 are some songs happy & some sad?
 all the songs refer to happiness or pleasure.
 Do any refer to love? No.
 " " " - hunting? No
 war? No.

The name of the instrument is 'goasi
 they call a guitar also 'goasi.

Is there a particular tree that the wood is from.
 Yes. Manghetti. The sticks are cut
 from any tree. The strings are best
 made from? Any kind of sinew.

533 Are there any songs that may be sung only by
 men? or ~~only~~ by women? No. In music
 all sing the same. In dancing there is
 one for women alone, one for men alone.
 In the case of the dance for the women
 alone - men may come & sing. In men
 alone women are not allowed.

1 gao + Songs + Instruments Nov 26 1952

534

11 goasi (gwoshi) [At another point, Ledimo said there was only 1 gwashi - having 5 strings. This proved not to be true there are 2. We have moving pictures / 4 string & 5 string instrument]

There are 2.

the one having 4 strings belongs to women.

the 1 with 5 strings - " " men.

+ is called ≠ gau asi. (shi)

He was using the 5 stringed one - yesterday.

≠ gau asi goes

gung gung gung gung gung.

He says there was nothing more.

Every one who sings it sings it the same way.

11 goasi

When he sings this he drops the 5th string.
↓
The middle string.

| | | | |

Does he change the tuning. ?

When he plays 11 goasi the sticks are turned to the right. And when he plays ≠ gau asi they are turned to the left.

The sticks are called ! gae si (not shi. but Si)
the strings " " Zo asi

When they are turned to the right they are gwe ≠ gum. When turned to the left they are called the same.

When he tunes does he always make each string have the same sound? Yes.

This was told them by their fathers.

If there are 4 instruments - the sound will be made to match.

What gives the stick the right sound? The player makes it have the right sound.

What does he do? He says it comes from practice. He says it is just like the guitar - which it is.

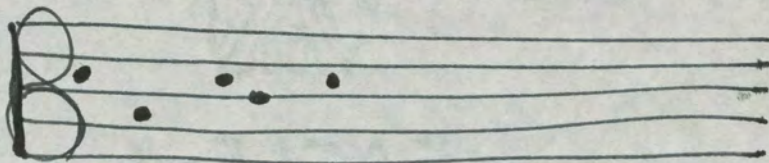
He says the strings have nothing to do with the sound - just the sticks

Could 1 Gao sing the sounds?

1 2 3 4 5

1-2 played with left hand
3, 4, 5 rt. "

| | | | |

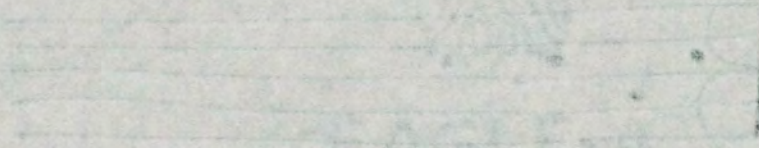


Intervals - tried to hear but couldn't.
There are half notes
1 3 2 9 this
+ dear knows what.

192

Find out
Look up

They say she dose is nice good
same as shi ja



TROJAN BONE

STON CONTINUED